

# 6 - The Wise One Loses Motivation

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** The Wise One Loses Motivation

**SIGN** The Wise One Loses Motivation

**[01:30] Gunma-chan**

*"The Wise One Loses Motivation."*

**[01:39] Gunma-chan**

Oh, Wise One!

**[01:40] Gunma-chan**

I'm here again because  
there's tons I wanna know.

**[01:46] Gunma-chan**

Huh? I guess no one's here...

**[01:49] Wise One**

No one's here!

**[01:51] Gunma-chan**

Someone's replying that no one's here.

**[01:58] Gunma-chan**

I found you, Wise One!

**[02:02] Wise One**

I'm not playing hide and seek,  
so you can't find me.

**[02:07] Gunma-chan**

Hello, Wise One.

**[02:09] Gunma-chan**

I'm here again because  
there's tons I wanna know.

**[02:13] Wise One**

I don't feel like answering questions today.

**[02:16] Wise One**

In other words, it's my day off!

**[02:19] Gunma-chan**

But you're an adult!

**[02:20] Wise One**

I'm an adult, but I'm also  
a self-employed free spirit.

**[02:24] Wise One**

Others have no say  
on whether I take the day off

**[02:28] Wise One**

or answer questions or decide to nap after noon.

**[02:32] Gunma-chan**

Oh, okay.

**[02:34] Wise One**

Just between us, being  
an adult is *much* more tiring.

**[02:39] Gunma-chan**

Really? I had no idea.

**[02:42] Wise One**

Everyone pushes themselves too hard.

**[02:44] Gunma-chan**

Oh...

**[02:46] Wise One**

Be kind to adults.

**[02:48] Gunma-chan**

Okay, I will.

**[03:05] Gunma-chan**

Gunma Power!

**[03:14] Wise One**

I'm motivated to get up.

**[03:16] Gunma-chan**

That's nice.

**[03:19] Wise One**

I'm getting hungry.

**[03:21] Gunma-chan**

That's nice.

**[03:25] Wise One/Gunma-chan**

So good!

**[03:28] Wise One**

I'm starting to get  
sleepy now that I'm full...

**[03:33] Wise One**

Let me just take another nap.

**[03:36] Gunma-chan**

Get up!

**[03:38] Wise One**

Be gentle with elders!  
We've been around awhile now.

**[03:42] Gunma-chan**

You're still young.

**[03:45] Wise One**

Oh, you think I look young?

**[03:48] Gunma-chan**

Your skin is glowing.

**[03:51] Wise One**

Then I suppose I'll get up.

**[03:53] Wise One**

What would you like to know today?

**[03:58] Gunma-chan**

Well I had a lot, but I forgot.

**[04:01] Gunma-chan**

Oh, got one!

**[04:02] Gunma-chan**

Why did you lose motivation?

**[04:07] Wise One**

I see.

**[04:08] Wise One**

Why don't we ponder that together?

**[04:12] Wise One**

Try closing your eyes.

**[04:17] Wise One**

In a world where there's nothing...

**[04:18] Wise One**

Gunma-chan, you appear.

**[04:21] Wise One**

You live your life,  
meet many people, eat, drink,

**[04:25] Wise One**

maybe gain some money then lose some money.

**[04:28] Wise One**

You go on living.

**[04:30] Wise One**

Then you grow old and...

**[04:33] Wise One**

You realize you're alone.

**[04:37] Wise One**

You were a small child  
just not that long ago,

**[04:39] Wise One**

and suddenly you're older and wrinkly.

**[04:44] Gunma-chan**

Are you sad?

**[04:46] Wise One**

Perhaps it's a bit different from being sad.

**[04:49] Wise One**

I suppose this feeling is... loneliness.

**[04:55] Wise One**

Talking with you helps me  
to organize my feelings.

**[05:00] Gunma-chan**

You mean like neat and tidy?

**[05:01] Wise One**

Indeed.

**[05:04] Wise One**

It helps to sort out my messy thoughts and

**[05:08] Wise One**

that feeling of loneliness  
is slowly lifted away.

**[05:13] Wise One**

Not that it changes reality.

**[05:17] Wise One**

Going through life means to experience ups  
and downs over and over again.

**[05:24] Wise One**

I thought becoming an adult meant I would  
see the truth and know everything,

**[05:29] Wise One**

but all I've learned is  
how little I actually know.

**[05:33] Gunma-chan**

That sounds tough.

**[05:35] Wise One**

It's very tough.

**[05:37] Wise One**

But even though I'm not all-knowing,

**[05:39] Wise One**

my experience helps me  
to show young ones the right path.

**[05:45] Gunma-chan**

That's nice of you.

**[05:48] Wise One**

You're the one who gives me  
that energy, Gunma-chan.

**[05:55] Gunma-chan**

So you get energy  
from me asking you questions

**[05:59] Gunma-chan**

when there's tons I wanna know?

**[06:02] Wise One**

That I do.

**[06:07] Narrator**

*They say time doesn't  
just flow in one direction,*

**[06:10] Narrator**

*but that it can also go backwards.*

**[06:13] Narrator**

*Perhaps it would be interesting  
if it were even round, like this.*

**[06:23] Wise One**

Humans are weak in the face of loneliness.

**[06:27] Wise One**

Being connected to others and helping each other is what makes us strong.

**[06:31] Wise One**

You need friends no matter what, to make it through tomorrow.

**[06:35] Gunma-chan**

You're right.

**[06:36] Wise One**

Although, sometimes, I want to be alone.

**[06:40] Gunma-chan**

That's weird.

**[06:42] Wise One**

It is weird.

**[06:47] Wise One**

What's the matter, Gunma-chan?

**[06:50] Gunma-chan**

All this thinking's making me tired.

**[06:55] Wise One**

Well, that's proof that you thought very hard.

**[06:59] Wise One**

Here, a cup of warm and sweet hot chocolate.

**[07:03] Wise One**

Have some.

**[07:04] Gunma-chan**

Yay!

**[07:08] Gunma-chan**

So good.

**[07:09] Wise One**

It is good.

**[07:12] Gunma-chan**

This is fun.

**[07:13] Wise One**

It is fun.

**[07:15] Wise One**

No matter how much knowledge you gain,

**[07:17] Wise One**

your feelings are something you cannot control.

**[07:21] Wise One**

Good friends are the best recipe for a bountiful life.

**[07:27] Wise One**

You are, indeed.

**[07:33] Gunma-chan**

Indeed!

**[07:35] Narrator**

*Perhaps Gunma-chan and the Wise One are*

**[07:37] Narrator**

*not only teacher and pupil,  
but also good friends.*

**[07:42] Narrator**

*Hm? That's a strange relationship, you say?*

**[07:46] Narrator**

*Maybe you can ask the adults  
around you what they think.*

**[07:49] Narrator**

*And you can form your  
own opinion from there.*

**[07:52] Narrator**

*You might see the world in a new way,*

**[07:54] Narrator**

*which would make life  
interesting, wouldn't it?*

**[07:56] Narrator**

*An interesting world  
full of people you love...*

**[07:59] Narrator**

*That's another way  
to describe hiragana Gunma.*

**[08:03] Gunma-chan**

*Wise One Power... 100%!*

**SIGN** Arrival of the Ninja!

**SIGN** Arrival of the Ninja!

**[08:11] Gunma-chan**

*"Arrival of the Ninja!"*

**[08:20] Ninja Cat**

*Good morning.*

**[08:24] Ninja Cat**

*Nice to meet you. We are ninjas.*

**[08:27] Gunma-chan**

*Oh cool, ninja.*

**[08:29] Gunma-chan**

*Nice to meet you.*

**[08:31] Gunma-chan**

*So? What do ninjas do?*

**[08:35] Narrator**

*Let me explain.*

**[08:37] Narrator**

*In Japanese, the term  
"ninja" combines the kanji*

**SIGN** Nin

**SIGN** ja

**[08:39] Narrator**

*"blade" above "heart" then  
the letter for "person".*

**[08:42] Narrator**

*In other words, they  
are what we could call "spies".*

**[08:45] Ninja Cat**

We are self-employed ninjas.

**[08:48] Gunma-chan**

That's cool.

**[08:50] Ninja Cat**

We're here today as part  
of our door-to-door sales.

**[08:54] Ninja Cat**

We'll provide our services  
for anything you'd like.

**[08:56] Ninja Mouse**

If there's anyone you wanna get rid of...

**[08:59] Ninja Cat**

No...

**[09:00] Ninja Cat**

Times have changed. That would be  
a violation of compliance.

**[09:05] Gunma-chan**

Computer rice ants...?

**[09:06] Ninja Cat**

Com-pliance.

**[09:08] Ninja Cat**

It means there are certain rules

**[09:10] Ninja Cat**

in place that even us ninjas have to follow.

**[09:13] Gunma-chan**

Oh, got it.

**[09:15] Ninja Cat**

My little sister is still young,

**[09:17] Ninja Cat**

so she doesn't understand the new rules.

**[09:19] Ninja Mouse**

*Squeak-squeak.*

**[09:20] Gunma-chan**

Learning something new can be hard.

**[09:24] Ninja Cat**

These new times have made our work difficult.

**[09:27] Ninja Cat**

It's not easy for us sisters...

**[09:30] Ninja Cat**

That's why!

**[09:31] Ninja Cat**

Elder sister cat!

**[09:33] Ninja Cat**

And younger sister...

**[09:35] Ninja Mouse**

*Squeak!*

**[09:36] Ninja Cat**

We are the Ninja Sisters!

**[09:38] Ninja Cat**

Come to answer your call!

**[09:41] Gunma-chan**

Wow, that was cool!

**[09:43] Gunma-chan**

So the older sister is the cat  
and the little sister is the mouse.

**[09:48] Ninja Cat**

We grew up in a complicated household.

**[09:51] Ninja Cat**

Maybe we can discuss that next time.

**[09:53] Ninja Mouse**

*Squeak-squeak-squeak.*

**[09:54] Gunma-chan**

Oh, really.

**[09:56] Ninja Cat**

Yes, really...

**[09:57] Ninja Cat**

Anyways,

**[09:59] Ninja Cat**

we'll take your request free of charge  
as a special discount today.

**[10:04] Gunma-chan**

Really? Is that okay?

**[10:06] Ninja Cat**

Consider it a trial run.

**[10:07] Ninja Cat**

I'm sure you'll understand  
our value afterwards.

**[10:11] Ninja Mouse**

Who should we wipe out?

**[10:14] Ninja Cat**

In today's day and age,  
there's no wiping out anyone.

**[10:17] Ninja Mouse**

*Squeak-squeak.*

**[10:18] Gunma-chan**

Oh, so I can't wipe anyone out...

**[10:21] Ninja Cat**

W-Well, no! We can!

**[10:22] Ninja Cat**

We can, but it's not allowed!

**[10:25] Gunma-chan**

So then we won't.

**[10:26] Ninja Cat**

We won't.

**[10:29] Gunma-chan**

Hmm... Then...

**[10:38] Ninja Sisters**

We are the Ninja Sisters!

**[10:41] Aoma**

It's...

**[10:42] Aoma**

It's kunoichi!

**[10:44] Narrator**

*Well done, Aoma. He sure knows his ninjas.*

**SIGN** Woman

**[10:47] Narrator**

*Try writing "ku" "no" "ichi".*

**[10:52] Narrator**

*It makes up the Japanese kanji for "woman".*

**[10:54] Narrator**

*In Japan, female ninjas  
are referred to as "kunoichi".*

**[10:57] Ninja Cat**

Hold on one second.

**[11:00] Ninja Cat**

I don't agree with that language.

**[11:02] Ninja Cat**

You seem to view female  
ninjas in an exclusive light,

**[11:05] Ninja Cat**

but do you refer  
to male ninjas as "tajikara"?

**[11:09] Aoma**

Tajikara?

**[11:10] Narrator**

*I see. "Ta" and "chikara"  
make up the word "man".*

**SIGN** Man

**[11:15] Ninja Cat**

According to your logic, all ninjas would be

**[11:18] Ninja Cat**

categorized as either  
"kunoichi" or "tajikara".

**[11:21] Aoma**

Okay...?

**[11:22] Ninja Cat**

But that's not precisely true.

**[11:24] Ninja Cat**

In reality, we are all just "ninja".

**[11:28] Aoma**

This is all pretty complicated.

**[11:31] Ninja Mouse**

Should we get rid of him?

**[11:33] Ninja Cat**

No.

**[11:34] Ninja Mouse**

Shake him up a bit?

**[11:36] Ninja Cat**

Um, well... Uhhhh...

**[11:39] Ninja Cat**

No... Violence won't solve anything.

**[11:43] Ninja Cat**

We're a generation of new ninja.

**[11:46] Aoma**

H-Hey! You thought about it, didn't you?!

**[11:49] Aoma**

What're you guys here for, anyway?

**[11:52] Ninja Cat**

That's right!

**[11:54] Ninja Cat**

We have a message for you from Gunma-chan.

**[11:57] Ninja Cat**

"Gunma-chan's doing pretty good."

**[12:00] Ninja Cat**

That is all!

**[12:01] Aoma**

Wait... That's all you came for?

**[12:04] Ninja Cat**

With that we bid you...

**[12:06] Ninja Cat**

Farewell!

**[12:06] Aoma**

Hold o... Wait!

**[12:10] Aoma**

What was that?

**[12:15] Gunma-chan**

Hello?

**[12:17] Aoma**

Hey, Gunma-chan?

**[12:19] Aoma**

Could you quit with the weird ninjas?

**[12:22] Gunma-chan**

You didn't like it?

**[12:24] Aoma**

If you need anything,  
you can call or e-mail me!

**[12:27] Gunma-chan**

That's true.

**[12:28] Aoma**

Seriously, man.

**[12:34] Ninja Sisters**

We are the Ninja Sisters!

**[12:38] Gunma-chan**

Welcome back.

**[12:40] Ninja Cat**

My liege, we have fulfilled your orders.

**[12:44] Gunma-chan**

Liege?

**[12:46] Ninja Cat**

This is just your usual ninja lingo,

**[12:48] Ninja Cat**

so please don't worry about the semantics.

**[12:51] Ninja Mouse**

You sure we shouldn't wipe him out?

**[12:53] Ninja Cat**

We mustn't.

**[12:54] Ninja Cat**

Right now, we have to focus  
on gaining new clientele and

**[12:57] Ninja Cat**

developing our business worldwide.

**[13:01] Ninja Mouse**

*Squeak-squeak.*

**[13:03] Mom**

Gunma-chan?

**[13:05] Mom**

Is someone there?

**[13:06] Gunma-chan**

Yeah, the ninjas are...

**[13:11] Gunma-chan**

Huh?

**[13:12] Mom**

You told me someone was here.

**[13:14] Mom**

You got me this time!

**[13:17] Gunma-chan**

Huh?

**[13:22] Ninja Cat**

My liege!

**[13:24] Ninja Cat**

You mustn't reveal our identities to others.

**[13:29] Ninja Mouse**

She means don't tell anyone about us.

**[13:31] Gunma-chan**

Wait, why?

**[13:34] Ninja Mouse**

I knew it.

**[13:35] Ninja Mouse**

He's going to end up spilling our secret.

**[13:40] Ninja Cat**

Oh, that's just chitose-ame  
candy. Have a taste.

**[13:43] Ninja Mouse**

It's really good!

**[13:45] Gunma-chan**

S-So sweet!

**[13:48] Ninja Cat**

Has this given you  
a good idea of the basic rules?

**[13:52] Ninja Cat**

Starting next time, we'll solve  
the many conspiracies lying

**[13:56] Ninja Cat**

in the depths of Gunma,  
on behalf of you and your orders, Gunma-chan!

**[14:00] Ninja Mouse**

*Squeak-squeak!*

**[14:01] Gunma-chan**

Oh, okay... thanks, I guess.

**[14:06] Gunma-chan**

Huh?

**[14:07] Gunma-chan**

They're gone...

**[14:12] Ninja Cat**

Good evening.

**[14:16] Ninja Cat**

We are ninjas.

**[14:18] Aoma**

I know that!

**[14:19] Ninja Cat**

We are self-employed ninja  
that work on personal requests.

**[14:25] Aoma**

And?

**[14:26] Ninja Cat**

We figured we might  
as well drop by here, too.

**[14:30] Ninja Cat**

We'll provide our services  
for anything you'd like.

**[14:34] Aoma**

Then please get out of here!

**[14:35] Ninja Cat**

So that's your job for us?

**[14:37] Aoma**

No, it's *not*!

**[14:38] Ninja Mouse**

Should we get rid of him?

**[14:39] Ninja Cat**

...I suppose.

**[14:40] Aoma**

Get out!

**[14:43] Gunma-chan**

Ninja Power... 100%!

**SIGN** So long, Meows!

**SIGN** So long, Meows!

**[14:51] Gunma-chan**

*"So long, Meows!"*

**SIGN** Meows Memorial Park

**[14:57] Meows**

Cheers!

**SIGN** Catnip

**[15:03] Meows**

Good work, guys.

**[15:06] Tama**

Hey, Gunma-chan!

**[15:07] Gunma-chan**

Hi everyone.

**[15:09] Nora**

It's been a while.

**[15:11] Nora**

Come have a drink with us.

**[15:13] Tora**

Today's our anniversary.

**[15:14] Gunma-chan**

Anniversary for what?

**[15:19] Buchi**

Our breaking up anniversary party...

**[15:22] Gunma-chan**

Really? Why?

**[15:24] Nora**

Fine then. It's not the best time,

**[15:26] Nora**

but we'll show you as a special treat.

**[15:29] Meows**

We are the rock band the Meows! Meow!

**[15:34] Tama**

That's right!

**[15:35] Tama**

Today's the last day for the Meows!

**[15:39] Tora**

We wanted to end with a smile, but...

**[15:42] Nora**

It's not that easy, man...

**[15:44] Narrator**

*This is Gunma's popular  
rock band, The Meows.*

**[15:48] Narrator**

*Their concert tickets constantly  
sell out in an instant.*

**[15:52] Narrator**

*How could they, of all people, break up?*

**[15:54] Narrator**

*What could have possibly happened?*

**[15:56] Gunma-chan**

Are you worried about something?

**[15:58] Tama**

Fine. We'll let you in on it...

**[15:59] Nora**

Us Meows were at the top of our game.

**[16:02] Tora**

We were filthy rich and living in style.

**[16:05] Buchi**

Doing our taxes the year  
after was a huge pain.

**[16:08] Narrator**

*It's our duty as citizens to pay taxes.*

**[16:10] Gunma-chan**

That's cool.

**[16:13] Tama**

We had it all.

**[16:16] Tama**

We formed a band and did  
everything we ever wanted to do.

**[16:20] Nora**

We've done everything  
that could be done with a bit of money.

**[16:24] Tora**

We achieved our dreams.

**[16:26] Gunma-chan**

Wow.

**[16:27] Buchi**

And... We hate it now.

**[16:31] Tama**

We're tired of being around each other!

**[16:33] Nora**

Tama's constant fidgeting!

**[16:35] Tora**

Nora's snoring!

**[16:36] Buchi**

Tora's habit of being late...

**[16:38] Tama**

And Buchi's OCD!

**[16:40] Meows**

We can't take it anymore!

**[16:43] Nora**

I'm sick of doing the same  
thing everywhere we go!

**[16:46] Tora**

I can't stand being fawned over anymore.

**[16:49] Buchi**

I'm sick of being... sick of things.

**SIGN** Manager

**[16:54] Tama**

Hey, Manager! I thought  
I told you to stop calling!

**[16:58] Tama**

Shut up! We never wanna hear  
your stupid lectures ever again!

**[17:02] Tora**

We're done letting anyone  
take advantage of us.

**[17:05] Nora**

Just a bunch of hyenas trying  
to leech off of our hard work!

**[17:09] Buchi**

I'm so exhausted of this industry...

**[17:11] Gunma-chan**

That sounds hard...

**[17:12] Tama**

All of that ends today!

**[17:15] Nora**

But we haven't told our  
management company yet.

**[17:17] Tora**

Who cares? We pay the penalties  
and then we're free!

**[17:20] Buchi**

I just don't want to do anything anymore...

**[17:27] Gunma-chan**

Yeah, I get it. That happens.

**[17:30] Tama**

Whaddaya mean? You're just a kid.

**[17:33] Tama**

There's stuff you don't wanna do, either?

**[17:35] Nora**

Even though you're not even an adult yet?

**[17:38] Gunma-chan**

Sure.

**[17:39] Tama**

Even Gunma-chan,  
who hasn't become anything yet.

**[17:42] Buchi**

But, you look so happy all the time.

**[17:44] Gunma-chan**

Yeah, but there are days I'm not happy.

**[17:48] Tama**

Then... What do you do on those days?

**[17:52] Gunma-chan**

Lie in bed and take it easy?

**[17:55] Tama**

Take... it easy?

**[17:58] Nora**

I forgot... We haven't had  
any time off in forever...

**[18:02] Tora**

We were so focused on turning our  
popularity into bigger success...

**[18:06] Buchi**

And then I couldn't clean anymore...

**[18:08] Gunma-chan**

It's a waste if you're not having fun.

**[18:13] Meows**

A waste...

**[18:15] Tama**

Before I knew it, music was no fun anymore.

**[18:20] Tama**

Even back when no one took us  
seriously, it wasn't like this...

**[18:25] Tama**

We were always at our part-time jobs.

**SIGN** Welcome to

Gunma

**[18:28] Tora**

And we played in front  
of the station every Saturday night.

**[18:32] Nora**

And afterwards, we'd always hang out at

**[18:35] Nora**

Tama's place and stay up all  
night talking about our dream.

**[18:38] Buchi**

That was fun....

**[18:40] Tama**

Yeah, those days were fun.

**[18:43] Nora**

I loved you guys.

**[18:45] Tora**

We all had big dreams.

**[18:47] Buchi**

Even though we had nothing.

**[18:50] Tama**

Nora and Tora got  
in a big fight once, remember?

**[18:53] Buchi**

Tama and I tried to stop you guys  
and Nora knocked us out.

**[18:56] Tora**

And the two of you got mad  
and went at Nora but hit me instead.

**[19:00] Nora**

Then Tora got mad  
and charged at Tama and Buchi.

**[19:04] Meows**

And we all agreed that violence  
was never the answer.

**[19:10] Tama**

Then we found our management company  
and went in to meet them...

**[19:13] (Flashback) Meows**

Thanks for taking us in!

**[19:15] Tama**

...And we became popular...

**SIGN** Meows Concert

**[19:16] (Flashback) Meows**

'Sup.

**[19:18] Tama**

...And I guess we changed.

**[19:21] (Flashback) Meows**

Z-Zero customers?!

**[19:24] (Flashback) President**

You're all fired!

**[19:26] Tama**

Guys, we might have messed this up bad...

**[19:32] Gunma-chan**

Gunma Power!

**[19:36] Narrator**

*I guess this is where  
we'll use Gunma Power today.*

**[19:39] Narrator**

*What do you all think?*

**[19:42] Meows**

Forget breaking up!

**[19:46] Gunma-chan**

That's good!

**[19:47] Tama**

I still know I like music!

**[19:49] Nora**

I believe in the power of music!

**[19:51] Tora**

I want our music to reach people!

**[19:52] Buchi**

That's what us Meows are about.

**[19:54] Meows**

Meow!

**[19:56] Gunma-chan**

Yay.

**[20:00] Tama**

Since we were planning on breaking up,

**[20:02] Tama**

I don't have any lyrics written.

**[20:04] Nora**

And I don't have any melodies written!

**[20:06] Tora**

Or arrangements made!

**[20:08] Buchi**

I don't have any worries at the moment.

**[20:10] Buchi**

Which is unsettling...

**[20:13] Gunma-chan**

Then...

**[20:14] Meows**

Then?

**[20:16] Gunma-chan**

You all can...

**[20:17] Meows**

We all can?

**[20:19] Gunma-chan**

Break up?

**[20:22] Meows**

Break up...

**[20:23] Tama**

There's no way we can do that!

**[20:25] Nora**

We are the Meows!

**[20:26] Tora**

Until the day we die!

**[20:28] Buchi**

We won't break up. Ever!

**[20:30] Tama**

The handsome lead vocal, Tama!

**[20:32] Nora**

The spiky-haired guitarist, Nora!

**[20:34] Tora**

The cool and collected bassist, Tora!

**[20:37] Buchi**

The mohawk drummer, Buchi!

**[20:41] Meows**

We are the rock band the Meows! Meow!

**[20:44] Gunma-chan**

So cool!

**[20:46] Gunma-chan**

Meow, meow, meow, meow, Meows!

**[20:49] Gunma-chan**

Meow, meow, meow, meow, meow, Meows!

**[20:51] Gunma-chan**

Meow, meow, meow, meow, Meows!

**[20:52] Tama**

Nice phrase, man. Let's use that!

**[20:55] Tama**

Thanks for the encore, everyone!

**[20:58] Tama**

Did you like our new song,

"Meow, meow, meow, meow, Meows!"?

**[20:59] Audience**

Meow, meow, meow, meow, Meows!

**[21:01] Nora**

We're so grateful for you.

**[21:02] Audience**

Meow, meow, meow, meow, meow, Meows!

**[21:03] Nora**

You keep us going!

**[21:05] Tora**

You're all true Meows fans.

**[21:07] Tora**

Friends for life!

**[21:09] Buchi**

Don't forget to get your  
Meows merch after the concert!

**[21:13] Tama**

Otherwise we won't be able to pay our taxes!

**[21:17] Narrator**

*It's our duty as citizens to pay taxes.*

**[21:19] Gunma-chan**

I guess adults have it pretty tough.

**[21:23] Gunma-chan**

Meows Power... 100%!

**SIGN** Next Episode

**[23:03] Narrator**

*We all work so hard every day!*

**[23:05] Narrator**

*Everyone needs a day to refresh  
and blow off some steam.*

**[23:08] Narrator**

*Hm? Play cards, you say? Sounds fun!*

**[23:13] Narrator**

*Go camping by the lake? Amazing!*

**[23:17] Narrator**

*Did someone say, "hot springs tour"?*

**[23:20] Narrator**

*You're really tugging  
at my heart strings now.*

**[23:24] Narrator**

*Things are a little more happy  
with Gunma-chan\*.\**

**SIGN** Next Episode

**SIGN** Let's Go to the Hot Springs!

**SIGN** and two others!

**SIGN** Hello, Gunma-chan!

**[24:10] Gunma-chan**

Hello!

---

Revision #1

Created 2026-06-23 00:54:34 UTC by whimsee

Updated 2026-06-23 00:54:34 UTC by whimsee